



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/25
2 January 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Берн, 24-28 марта 2003 года)

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ 230 И 636: ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ
ЭЛЕМЕНТОВ И БАТАРЕЙ

Передано правительством Германии*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) предложение, которое приводится ниже.

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Необходимо исправить ошибку, которая возникла в процессе согласования с Рекомендациями ООН (при переходе от десятого к одиннадцатому изданию) в ходе работы по изменению структуры МПОГ/ДОПОГ и которая до сих пор не была замечена. Это означает, что из специального положения 230 исключаются указания предельных количеств лития, содержащегося в литиевых элементах и батареях, допускаемых к перевозке, и вследствие этого практически для любой перевозки литиевых элементов и батарей требуется разрешение компетентного органа.
Предлагаемое решение:	Исключить пункт а) специального положения 636 и соответственно изменить нумерацию пунктов b)-d) на а)-с).
Справочные документы:	Нет.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТI/RID/GT-III/2003/25.

Введение

В специальном положении 230, включенном в десятое издание Рекомендаций ООН, было предусмотрено, что в каждом литиевом элементе и каждой литиевой батарее должно содержаться соответственно не более 12 г и не более 500 г лития или литиевого сплава. Литиевые элементы или батареи, в которых содержание лития или литиевого сплава превышало эти указанные количества, не допускались к перевозке в соответствии с Рекомендациями ООН.

По этой причине после пункта 5° маргинального номера (2) 901 МПОГ/ДОПОГ с неизменной структурой было включено ПРИМЕЧАНИЕ 2:

"2. Каждый элемент должен содержать не более 12 г лития или литиевого сплава. Количество лития или литиевого сплава, содержащегося в каждой батарее, не должно превышать 500 г.

С разрешения компетентного органа страны отправления количество лития или литиевого сплава в каждом элементе может быть увеличено до 60 г, а в упаковке может содержаться до 2 500 г лития или литиевого сплава; компетентный орган определяет условия перевозки, а также тип и продолжительность испытания. Если страна отправления не является Договаривающимся государством КОТИФ/Договаривающейся стороной ДОПОГ, то указанное разрешение должно быть признано компетентным органом первого Договаривающегося государства КОТИФ/Договаривающейся стороны ДОПОГ по маршруту перевозки груза".

Во втором пересмотренном издании Руководства по испытаниям и критериям Организации Объединенных Наций не было установлено каких-либо количественных пределов для содержания лития или литиевого сплава в каждом элементе или каждой батарее.

Вариант МПОГ/ДОПОГ с измененной структурой основан на десятом издании Рекомендаций ООН.

В ходе работы по изменению структуры два первых предложения ПРИМЕЧАНИЯ 2 к пункту 5° маргинального номера (2) 901 МПОГ/ДОПОГ (см. выше) были воспроизведены в специальном положении 230, а остальной текст - в специальном положении 636.

В одиннадцатое издание Рекомендаций ООН и третье пересмотренное издание руководства по испытаниям и критериям Организации Объединенных Наций были внесены изменения, в соответствии с которыми в специальном положении 230 были исключены указания предельных количеств, а в Руководстве по испытаниям и критериям Организации Объединенных Наций было проведено разграничение между малыми и большими элементами, а также между малыми и большими батареями в точном соответствии с предписанными предельными значениями. Таким образом, малые элементы содержат не более 12 г лития, а малые батареи - не более 500 г лития.

В настоящее время специальное положение 230 гласит, что могут перевозиться только те литиевые элементы и батареи, которые прошли испытания в соответствии с положениями третьего пересмотренного издания Руководства по испытаниям и критериям и которые на основе результатов испытаний были отнесены к № ООН 3090 или 3091 класса 9. Иными словами, были исключены положения об ограниченном количестве лития или литиевого сплава в каждом элементе или каждой батарее.

В ходе работы по согласованию специальное положение 230 также было изменено в МПОГ/ДОПОГ. Однако в этом случае не было учтено, что, если пункт а) специального положения 636 останется без изменений, то компетентный орган должен будет по-прежнему давать разрешение на перевозку литиевых элементов (см. выше текст ПРИМЕЧАНИЯ 2 в пункте 5° маргинального номера (2) 901).

Это касается, по крайней мере, тех литиевых элементов и батарей, которые не указаны в специальном положении 188. Согласно этому положению, литиевые элементы и батареи освобождаются от действия правил, если содержание лития в каждом элементе или каждой батарее не превышает определенного максимального количества.

Учитывая, однако, то, что в разделе 38.3 Руководства не установлено какого-либо максимального значения содержания лития в каждом элементе или каждой батарее и лишь проведено различие между малыми и большими элементами и батареями, перевозка литиевых элементов и батарей может осуществляться без какого-либо ограничения в отношении количества лития и без разрешения компетентного органа в соответствии с Рекомендациями ООН.

В данном случае речь идет об ошибке, которая до настоящего времени оставалась незамеченной вследствие того, что в процессе работы по изменению структуры текст ПРИМЕЧАНИЯ 2 к пункту 5° маргинального номера (2) 901 МПОГ/ДОПОГ был разделен на две части, которые были включены в разные специальные положения.

Предложение

С учетом того, что начиная с 1 января 2003 года, как это было пояснено выше, при перевозке литиевых элементов или батарей по-прежнему будет требоваться разрешение компетентного органа, правительство Германии предлагает нижеследующее решение этой проблемы:

Необходимо исключить пункт а) специального положения 63б и соответственно изменить нумерацию пунктов b)-d) на а)-с).

Поскольку в данном случае речь идет о явной ошибке, возникшей в процессе изменения структуры и одновременного согласования с Рекомендациями ООН, данное исправление в МПОГ/ДОПОГ должно вступить в силу как можно скорее, например путем издания официального исправления.

Обоснование

- | | |
|------------------------------|---|
| Безопасность: | Принимая во внимание, что перевозка литиевых элементов, содержащих более 12 г лития, или литиевых батарей, содержащих более 500 г лития, была признана в качестве нормы экспертами ООН с выпуском третьего пересмотренного издания Руководства по испытаниям и критериям и введением соответствующих испытаний для таких элементов и батарей, их перевозка в европейском масштабе также не должна вызвать каких-либо проблем с точки зрения техники безопасности, тем более что перевозка таких больших элементов или батарей до сих пор всегда была возможной с разрешения компетентного органа. |
| Практическая осуществимость: | Никаких проблем не возникнет, учитывая, что до сих пор литиевые элементы и батареи испытывались в соответствии с третьим пересмотренным изданием Руководства по испытаниям и критериям и соответственно перевозились в качестве изделий класса 9 под № ООН 3090 и 3091. |
| Применение на практике: | Перевозка таких элементов необходима для промышленности и осуществляется ежедневно. |
-